Comunicazione dati

Vitocom, Vitodata, Vitosoft, Vitogate

Indicazioni per la progettazione

TeleControl

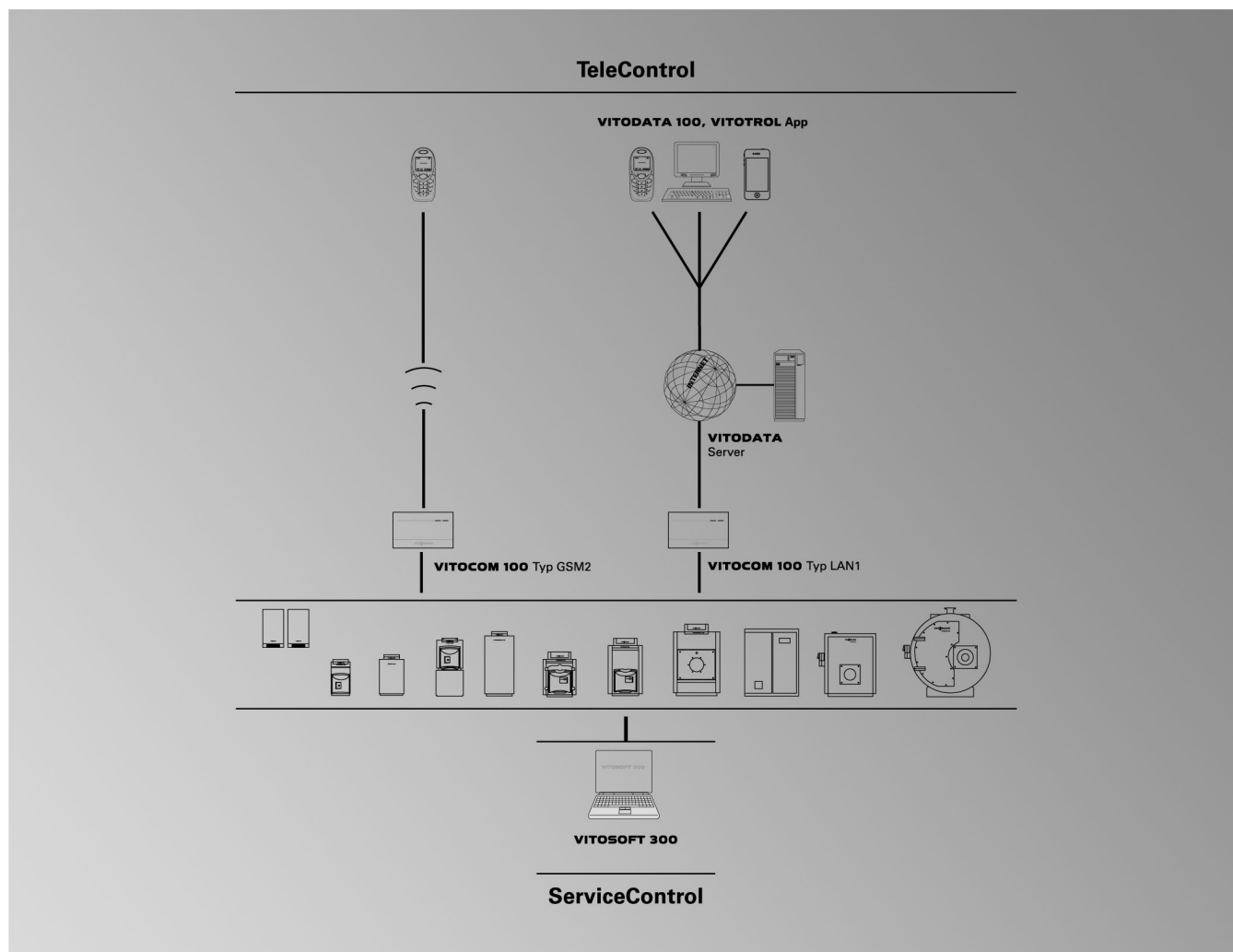
VITODATA 100, VITOTROL App

VITODATA Server

VITOCOM 100 Typ GSM2

VITOCOM 100 Typ LAN1

VITOSOFT 300

ServiceControl

TeleControl

- **Vitocom 100, tipo GSM2** è la soluzione a un prezzo conveniente, che consente di controllare a distanza impianti di riscaldamento in case mono e bifamiliari e appartamenti per le vacanze.
- **Vitocom 100, tipo LAN1** con **Vitotrol App** o **Vitodata 100** è impiegabile per il comando a distanza di impianti di riscaldamento in abitazioni private, piccoli edifici commerciali e strutture pubbliche.

ServiceControl

- **Vitosoft 300** è il modulo software per l'assistenza, la messa in funzione e la diagnosi di impianti di riscaldamento con interfaccia Optolink.

5619 867 IT 4/2014

Indice

1. TeleControl — Schema

1.1 Tipi di apparecchi, funzioni di comando e vantaggi del prodotto ... 4
1.2 Applicazioni e utenti ... 5
- Guida alla scelta ... 5
- Impiego conforme alla norma ... 5
- Vitocom 100, tipo LAN1 ... 5
- Vitocom 100, tipo GSM2 ... 5

1.3 Funzioni dell'apparecchio e di comando e requisiti di sistema generali ... 6

2. TeleControl — Vitocom 100

2.1 Vitocom 100, tipo GSM2 ... 7
- Impiego ... 7
- Inserimento e interrogazione a distanza ... 7
- Controllo a distanza ... 7
- Lingue ... 7
- Inserimento di componenti sul posto ... 7
- Requisiti di sistema ... 8
- Configurazione ... 8
- Vantaggi ... 8

2.2 Stato di fornitura e accessori ... 8
2.3 Dati tecnici ... 9
- Allacciamenti ... 9
- Dispositivi di segnalazione e regolazione ... 9
- Dati tecnici ... 10
- Dimensioni d'ingombro ... 10

3. TeleControl — Vitocom 100

3.1 Vitocom 100, tipo LAN1 con App Vitotrol ... 11
- Impiego ... 11
- Inserimento e interrogazione a distanza ... 11
- Requisiti di sistema ... 11
- Configurazione ... 12
- Vantaggi ... 12

3.2 Vitocom 100, tipo LAN1, in abbinamento a interfaccia utente Vitodata 100 ... 13
- Impiego ... 13
- Inserimento e interrogazione a distanza ... 13
- Requisiti di sistema ... 13
- Configurazione ... 14
- Vantaggi ... 14

3.3 Stato di fornitura e accessori ... 14
3.4 Dati tecnici ... 15
- Allacciamenti ... 15
- Dispositivi di segnalazione e regolazione ... 15
- Dati tecnici ... 16
- Dimensioni d'ingombro ... 16

4. TeleControl — Vitotrol App

4.1 Vitotrol App ... 17
- Lingue ... 17
- Vantaggi ... 17
- Stato di fornitura ... 17

5. TeleControl — Vitodata 100

5.1 Interfaccia utente Vitodata 100 ... 18
- Lingue ... 18
- Requisiti di sistema ... 18
- Abilitazioni ... 18
- Configurazione ... 18
- Vantaggi ... 18
- Stato di fornitura ... 18
- Accessori ... 18

6. ServiceControl — Vitoflow

6.1 Vitoflow ... 19
- Requisiti di sistema ... 19
- Interfaccia ... 19
- Installazione ... 19
- Servizio di aggiornamento ... 20
- Vantaggi ... 20

6.2 Stato di fornitura e accessori ... 20

5619 867 IT

7. ServiceControl —Vitosoft 300

7.1 Vitosoft 300, tipo SID1 21
- Assistenza, messa in funzione e diagnosi 21
- Requisiti di sistema 21
- Interfaccia 21
- Installazione 22
- Registrazione software 22
- Configurazione 22
- Servizio di aggiornamento 22
- Vantaggi 22

7.2 Stato di fornitura e accessori 22

8. TeleControl — esempi di applicazione

8.1 Controllo a distanza di impianti di riscaldamento con Vitobloc (cogeneratore) 23
- Impiego 23
- Controllo a distanza con l'interfaccia utente Vitodata 100 23
- Controllo a distanza con l'interfaccia utente Vitodata 300 23
- Requisiti di sistema 24
- Configurazione 24
- Vantaggi 24

9. TeleControl — Accessori

9.1 Assegnazione accessori TeleControl 25

9.2 Accessori per sistemi riscaldamento a gasolio 25
- Indicatore di livello minimo per livello di riempimento minimo impostabile del serbatoio 25

9.3 Accessori per sistemi di riscaldamento a gas 25
- Pressostato gas GW con scatola di allacciamento 25
- Apparecchio di segnalazione gas GS 2.1 per l'ambito domestico, con sensore incorporato, cicalino di allarme e uscita del relè 26

9.4 Accessori generali 27
- Convertitore di misura pressione DMU 01, per misurazione elettronica della pressione nel campo 10 bar (1 MPa) 27
- Apparecchio di segnalazione acqua WWG 1, con sonda per acqua da pavimento per il rilevamento di acqua 27
- Contatori M-BUS omologati e supportati di serie 28
- Termostato ambiente montaggio sopra intonaco riscaldamento 28

10. Appendice

10.1 Combinazioni di apparecchi per la comunicazione Vitocom con regolazioni Viessmann e possibili impieghi 28
- Indicazioni d'impiego per installazione successiva di impianti di riscaldamento esistenti 29

10.2 Collegamento delle apparecchiature Viessmann mediante LON 29
- Esempi di allacciamento 30
- Collegamento a sistemi LON a livello superiore 31

10.3 Glossario 31

11. Indice analitico 32

TeleControl — Schema

1.1 Tipi di apparecchi, funzioni di comando e vantaggi del prodotto

Lo schema seguente funge da orientamento nella scelta dell'apparecchio Vitocom adatto. La scelta si basa sulle funzioni desiderate per il comando e il controllo dell'impianto di riscaldamento, del vantaggio primario e dell'utente o del conduttore dell'impianto previsto.

Funzionamento	**Controllo**	**Comando**	**Ottimizzazione**	
Vitocom 100, LAN1	PC, telefono cellulare, Vitodata 100	PC, telefono cellulare, Vitodata 100 App apparecchi terminali, App Vitotrol		Conduttori privati d'impianto
Vitocom 100, GSM2	Telefono cellulare	Telefono cellulare		Conduttori privati d'impianto
Utilità/Vantaggi	Sicurezza d'esercizio	Comfort	Riduzione dei costi	

1.2 Applicazioni e utenti

Guida alla scelta

La tabella seguente funge da orientamento nella scelta dell'apparecchio Vitocom adatto. La scelta si basa sull'applicazione desiderata per il comando e il controllo dell'impianto di riscaldamento e sull'utente o sul conduttore dell'impianto previsto. I prodotti TeleControl offrono soluzioni in particolare per le applicazioni elencate nella gestione di energia, riscaldamento e guasti.

Funzione di regolazione	Utente	Prodotti necessari	Informazioni
	Gestione del riscaldamento		
Comando e controllo di impianti di riscaldamento Viessmann con regolazione Vitotronic	Aziende specializzate, amministratori di stabili – Comuni – Luoghi di lavoro – Hotel – Strutture d'accoglienza e case di riposo – Case plurifamiliari – Ditte installatrici	Vitocom 100, tipo LAN1, con interfaccia utente Vitodata 100	Pagine 13
	Conduttori privati d'impianto di case mono e bifamiliari e appartamenti per le vacanze	Vitocom 100, tipo GSM2	Pagina 7
Comando di impianti di riscaldamento Viessmann con regolazione Vitotronic	Conduttori privati d'impianto di case mono e bifamiliari e appartamenti per le vacanze	Vitocom 100, tipo LAN1 con App Vitotrol	Pagina 11
	Gestione guasti		
Controllo di un componente sul posto di un impianto di riscaldamento Viessmann o di impianto esterno	– Associazioni, impianti sportivi – Strutture d'accoglienza e case di riposo – Comuni – Luoghi di lavoro – Case mono e bifamiliari – Case plurifamiliari – Hotel, ambulatori, chiese – Enti municipali – Aziende specializzate	Vitocom 100, tipo GSM2	Pagina 7

Impiego conforme alla norma

Vitocom 100, tipo LAN1

I prodotti Vitocom devono essere installati e azionati, conformemente alla norme, solo in abbinamento alle regolazioni e ai comandi elettronici previsti per i generatori di calore e di corrente Viessmann e attenendosi a quanto riportato nelle rispettive istruzioni di montaggio, di servizio e d'uso. In particolare per gli allacciamenti e le installazioni attenersi ai valori dati di corrente e tensione.

I prodotti Vitocom devono essere utilizzati esclusivamente per il controllo, il comando e l'ottimizzazione di impianti dotati delle interfacce utente e di comunicazione indicate nelle documentazioni del prodotto. Per quanto riguarda le interfacce di comunicazione, accertarsi sul posto che tutti i mezzi di trasmissione utilizzati soddisfino i requisiti di sistema definiti nelle documentazioni del prodotto. A questo proposito utilizzare unicamente i componenti del sistema di comunicazione forniti con i prodotti e abilitati (ad es. router di telefonia mobile omologati e qualificati). Per l'alimentazione impiegare solo i componenti appositamente stabiliti (ad es. alimentatori).

Vitocom 100, tipo GSM2

L'apparecchio è previsto unicamente per la gestione distanza di impianti con generatori di calore Viessmann e per il controllo a distanza di impianti con generatori di calore Viessmann e impianti esterni. È consentito installare e far funzionare l'apparecchio in modo conforme alla norma solo in abbinamento a regolazione Vitotronic e attenendosi a quanto riportato nelle rispettive istruzioni di montaggio, di servizio e d'uso.

L'alimentazione elettrica avviene esclusivamente attraverso l'alimentatore a spina fornito a corredo.

L'impiego conforme alla norma presuppone un livello sufficiente di ricezione (rete di telefonia mobile) e che la carta SIM sia stata attivata dal gestore di telefonia mobile. I destinatari segnalazione devono essere configurati correttamente.

1

1.3 Funzioni dell'apparecchio e di comando e requisiti di sistema generali

Prodotto TeleControl	Vitocom 100 Tipo GSM2	Tipo LAN1	
Comando	**SMS**	**Vitotrol App**	**Vitodata 100**
Utente			
– Fornitori di energia termica	—	—	—
– Centro assistenza autorizzato	X	—	X
– Conduttore dell'impianto	X	X	X
Interfaccia integrata	Modem GSM	Ethernet, reti IP	
Comunicazione			
– Rete di telefonia mobile	X	—	—
– Ethernet, reti IP	—	X	X
Ingressi e uscite			
– Ingressi digitali	1	—	—
– Uscite digitali	—	—	—
– Ingressi analogici	—	—	—
– Interfaccia M-BUS	—	—	—
Apparecchiatura di servizio			
– Smartphone/telefono cellulare	X	X*1/—	X/—
– PC	—	—	X
Interfaccia per apparecchio di servizio			
– SMS	X	—	—
– Browser Internet	—	—	X
– Vitotrol App apparecchi terminali	—	X*1	—
Inoltro di una segnalazione			
– SMS	X	—	X*2
– Fax	X	—	X*2
– E-mail	—	—	X
Funzione di regolazione			
– Fasce orarie, programma ferie	—	X	X
– Programma d'esercizio	X	X	X
– Valori nominali, inclinazione/scostamento della curva di riscaldamento	—	X	X
– Verifica degli stati d'esercizio e delle temperature	—	X	X
– Codifiche	—	—	—
– Ottimizzazione	—	—	—

Avvertenza
Con la Vitotrol App e Vitodata 100 è possibile un funzionamento simultaneo.

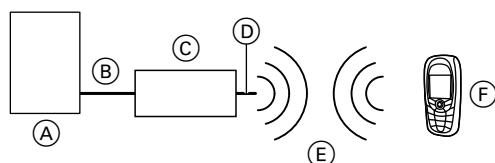
Avvertenza di pericolo
In particolare i pacemaker, gli apparecchi acustici e i defibrillatori possono essere disturbati dai segnali radio del Vitocom (come nel caso di un telefono cellulare).
Se si utilizzano simili apparecchiature evitare di stare molto vicini al Vitocom pronto ad entrare in funzione.
Avvertenze in merito a segnalazioni di guasto
Il Vitocom inoltra esclusivamente i guasti delle regolazioni collegate e dei componenti allacciati agli ingressi configurati del Vitocom. I dettagli tecnici relativi sono riportati nelle istruzioni di montaggio e di servizio degli apparecchi.
Presupposti per segnalazioni di guasto:
- La regolazione **e** il Vitocom devono essere configurati correttamente.
- I percorsi di segnalazione del Vitocom devono essere configurati.
- L'impianto di riscaldamento e la funzionalità dei dispositivi di segnalazione devono essere controllati a intervalli regolari.
- Per aumentare ancora la sicurezza d'esercizio dell'impianto di riscaldamento, consigliamo di prendere provvedimenti complementari, ad es. per la protezione antigelo oppure per il controllo di eventuali danni dovuti all'acqua

Avvertenza relativa alla responsabilità
Viessmann non è responsabile per la perdita di guadagno, per mancati risparmi, altri danni diretti e indiretti che risultano dall'uso del Vitocom oppure del Software così come per danni causati da uso improprio.
Valgono le Condizioni generali di vendita di Viessmann indicate nell'attuale listino prezzi Viessmann.
I servizi di SMS ed e-mail sono servizi del gestore di rete dei quali noi non siamo responsabili. Per essi valgono dunque le condizioni commerciali dei relativi gestori di rete.

*1 *Per apparecchi terminali supportati vedi* ***www.vitotrol-app.info***
*2 *Per i destinatari segnalazione di SMS e Fax è necessario il servizio a pagamento gestione guasti Vitodata 100.*

2.1 Vitocom 100, tipo GSM2

Impiego

Per il controllo e il comando a distanza di impianti di riscaldamento Viessmann con regolazioni Vitotronic tramite rete di telefonia mobile.
Per controllo a distanza di componenti sul posto e impianti esterni tramite rete di telefonia mobile.

Ⓐ Caldaia con regolazione (vedi tabella a pagina 28)
Ⓑ Cavo di collegamento BUS-KM (max. 50 m)
Ⓒ Vitocom 100, tipo GSM2
Ⓓ Antenna
Ⓔ Rete di telefonia mobile
Ⓕ Telefono cellulare (incluso smartphone)

Inserimento e interrogazione a distanza

Un impianto di riscaldamento può essere inserito e disinserito da Vitocom 100, tipo GSM2 tramite reti di telefonia mobile GSM e il programma d'esercizio può essere commutato tramite invio di istruzioni via SMS.

Sono possibili le seguenti interrogazioni a distanza:
- Informazioni sull'impianto di riscaldamento (ad es. lo stato d'esercizio) e sull'ingresso digitale
- 2 numeri di telefono cellulare per informazioni in caso di guasti
- Credito della carta SIM
- Data attuale e data di scadenza della carta SIM (prepagata)
- Costo di un SMS
- Impostazione attuale della lingua

Controllo a distanza

Con Vitocom 100, tipo GSM2 vengono controllati la regolazione circuito di caldaia allacciata mediante BUS-KM e gli apparecchi allacciati sul BUS-KM.
Le regolazioni circuito di riscaldamento collegate in serie e allacciate alla regolazione circuito di caldaia o alla regolazione della pompa di calore tramite LON (ad es. Vitotronic 200-H) non vengono controllare con Vitocom 100, tipo GSM2.
I guasti all'impianto di riscaldamento vengono segnalati per SMS a max. 2 telefoni cellulari (ad es. conduttore dell'impianto e centro assistenza autorizzato).

L'indicazione delle segnalazioni di guasto avviene mediante testo in chiaro comprensibile.

Quanto segue viene segnalato automaticamente tramite la rete di telefonia mobile via SMS:
- Guasti all'impianto di riscaldamento
- Scadenza della carta SIM (prepagata)
- Cancellazione della data attuale in caso di caduta di tensione (informazioni sulla caduta di tensione al ritorno dell'alimentazione elettrica)

Lingue

Per la compilazione dei testi di segnalazione si può optare per una delle seguenti lingue:
- Tedesco
- Danese
- Inglese
- Estone
- Fiammingo
- Francese
- Italiano
- Lettone
- Lituano
- Polacco
- Russo
- Svedese
- Slovacco
- Sloveno
- Spagnolo
- Ceco
- Ungherese

Inserimento di componenti sul posto

Per l'inserimento di componenti sul posto è a disposizione un ingresso digitale DI1 nel Vitocom 100, tipo GSM2.

Tramite questo ingresso è possibile attivare segnali esterni tramite contatti esenti da potenziale (vedi capitolo “TeleControl – esempi di applicazione„).

Requisiti di sistema

Impianto di riscaldamento:
- Per **un** impianto di riscaldamento
- La regolazione è allacciata al Vitocom 100, tipo GSM2 tramite il BUS-KM. (Per lo schema di regolazioni allacciabili, vedi pagina 28)

  Avvertenza
  Se alla regolazione sono collegate già utenze BUS-KM, è necessario il distributore BUS-KM disponibile come accessorio, articolo 7415 028.

- Presa Schuko con messa a terra 230 V/50 Hz.

Rete di telefonia mobile:
- Segnale radio sufficiente per rete di telefonia mobile sul luogo di montaggio del Vitocom 100, tipo GSM2, eventualmente controllare con il telefono cellulare.
- Abilitazione della carta SIM **prima** della messa in funzione

  Requisiti della carta SIM:
  – invio di SMS
  – ricezione di SMS

Avvertenza
Carte SIM omologate per l'impiego in Vitocom 100, tipo GSM2
- *TIM (standard per Vitocom 100, tipo GSM2 con carta SIM)*
- *Vodafone*
- *Wind*

La funzionalità delle carte SIM è stata verificata in una località di riferimento. Non è possibile tuttavia garantirne il perfetto funzionamento in altre località regionali differenti.
Per ulteriori informazioni sulle tariffe di telefonia mobile vedi ***www.vitocom.info***

Percorso di segnalazione/destinatario segnalazione:
- Telefono cellulare per la ricezione di SMS.
  Si possono utilizzare max. 2 telefoni cellulari come destinatari segnalazione.

Configurazione

Vitocom 100, tipo GSM2 viene configurato via SMS. Gli SMS vengono inviati con un telefono cellulare.

Vantaggi

- Inoltro rapido di segnalazioni di guasto mediante rete di telefonia mobile via SMS.
- Comando confortevole del riscaldamento con telefono cellulare mediante istruzioni via SMS.
- Costi di esercizio ridotti grazie all'utilizzo di carte SIM per telefoni cellulari, ad es. prepagate, senza opzione dati.
- Supporto di un gran numero di gestori di telefonia mobile.
- Allacciamento supplementare sull'ingresso digitale per la funzione di controllo (vedi capitolo “TeleControl – esempi di applicazione„).
- Le operazioni di manutenzione e di assistenza vengono agevolate notevolmente.
- Configurazione rapida grazie all'invio di un unico SMS.
- Installazione successiva semplice.

2.2 Stato di fornitura e accessori

= stato di fornitura

Pos.	Denominazione	Articolo
Ⓐ	**Vitocom 100, tipo GSM2** con modem GSM integrato, basetta di montaggio a parete e materiale di fissaggio – Senza carta SIM ***Avvertenza*** *– La carta SIM non è un prodotto della ditta Viessmann. Il perfezionamento del contratto per la carta SIM ha luogo sul posto, direttamente con il gestore di telefonia mobile. Per informazioni sulle condizioni di contratto vedi* ***www.vitocom.info*** *– La carta SIM deve essere stata abilitata prima della messa in funzione.*	 Z011 396
Ⓑ	Cavo di allacciamento con spina ad innesto a -5 poli per l'allacciamento al BUS-KM della regolazione, 3 m di lunghezza	
Ⓒ	Antenna con cavo di allacciamento, lunghezza 3 m, piedino magnetico e pad adesivo	

5619 867 IT

Pos.	Denominazione	Articolo
Ⓓ	Cavo rete con alimentatore a spina, lungo 2 m **Regolazioni supportate**	
Ⓔ	Regolazioni del circuito di caldaia e di riscaldamento (vedi tabella a pagina 28)	Vedi listino prezzi Viessmann

2.3 Dati tecnici

Allacciamenti

1 Allacciamento alimentatore a spina, 5 V–, interno +, esterno –, min. 1,6 A
2 Allacciamento antenna
3 Interfaccia di assistenza: da non allacciare sul posto!
6 Allacciamento ingresso digitale DI1, contatto esente da potenziale
9 Resistenza terminale LON, attiva allo stato di fornitura
10 Allacciamento cavo BUS-KM per regolazione Vitotronic

Dispositivi di segnalazione e regolazione

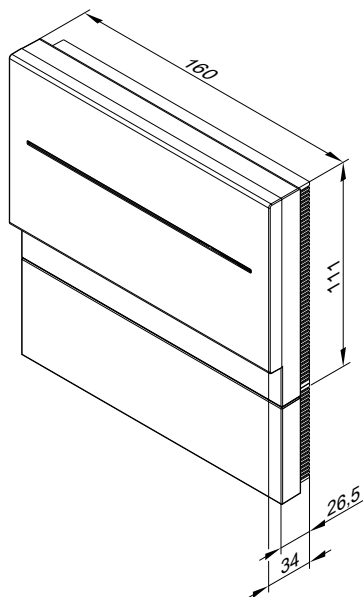
Ⓐ Targhetta tecnica
SIMCARD Posizione della carta SIM
"S1" Manopola PIN
"T1" Tasto manutenzione
"T2" Tasto di conferma per l'immissione del PIN
"T3" Senza funzione
"T4" Tasto Reset
"1" Spia di immissione PIN (LED verde)
"2" Qualità di ricezione (LED giallo, verde e rosso)
"3" Stato di connessione alla rete di telefonia mobile (LED giallo e verde)

5619 867 IT

“4„ Spia dello stato d'esercizio (LED verde e rosso)
“5„ Spia della trasmissione dati interfaccia di assistenza (LED verde)

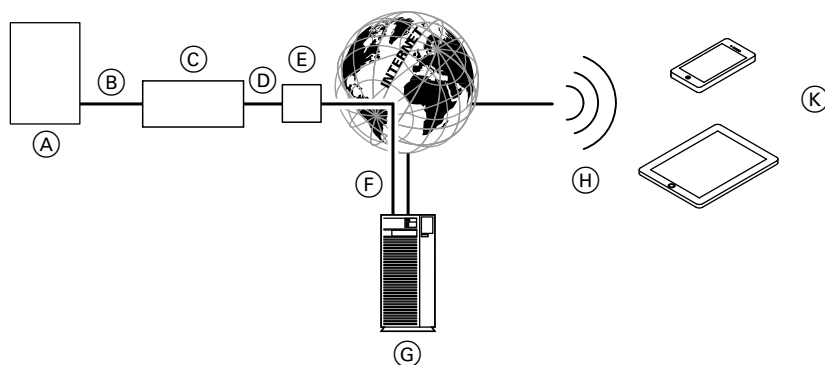
Dati tecnici

Alimentazione mediante alimentatore a spina	230 V~/5 V—
Corrente nominale	1,6 A
Potenza assorbita	5 W
Classe di protezione	II secondo EN 61 140
Tipo di protezione	IP 30 a norma EN 60 529, da garantire mediante montaggio/inserimento.
Funzionamento	tipo 1B secondo EN 60 730-1
Temperatura ambiente ammessa	
– funzionamento	da 0 a +50 °C impiego in vani d'abitazione e in locali caldaia (normali condizioni ambientali)
– deposito e trasporto	da −20 a +85 °C
Allacciamenti sul posto	ingresso digitale: contatto esente da potenziale

Dimensioni d'ingombro

Scegliere il luogo di montaggio tenendo conto della lunghezza massima dei cavi e della qualità di ricezione del telefono cellulare.

3.1 Vitocom 100, tipo LAN1 con App Vitotrol

Impiego

Per il comando di impianti di riscaldamento Viessmann con regolazione Vitotronic via rete IP.

Ⓐ Generatore di calore con regolazione (vedi pagina 28)
Ⓑ Cavo di collegamento LON
Ⓒ Vitocom 100, tipo LAN1
Ⓓ Rete IP (da predisporre sul posto)
Ⓔ Router ADSL (da predisporre sul posto)
Ⓕ Collegamento Internet sicuro al server Vitodata
Ⓖ Server Vitodata
Ⓗ Rete di telefonia mobile
Ⓚ Apparecchiatura di comando con App Vitotrol:
- Gestione a distanza dell'impianto di riscaldamento
- Verifica di segnalazioni.

Inserimento e interrogazione a distanza

L'App Vitotrol consente l'accesso ai seguenti parametri della regolazione:
- Impostazione valori nominali della temperatura
- Impostazione del programma d'esercizio e delle fasce orarie
- Verifica degli stati d'esercizio e delle temperature

Avvertenza
Mediante l'App Vitotrol l'utente, con un apparecchio terminale, può accedere soltanto a un impianto alla volta.

Segnalazioni
Le segnalazione presenti sull'impianto di riscaldamento, ad es. guasti ai sensori o al bruciatore, vengono trasmesse al Vitocom 100, tipo LAN1 mediante LON. Il Vitocom 100, tipo LAN1 trasmette queste segnalazioni al server Vitodata. Se sull'apparecchio terminale è attiva l'App Vitotrol, essa verificherà a cicli lo stato dell'impianto di riscaldamento e visualizzerà le segnalazioni. Se l'apparecchio terminale mobile si trova nella modalità di carica, non avranno luogo verifiche allo stato di fornitura (commutazione vedi App Vitotrol).

Requisiti di sistema

Impianto di riscaldamento:
- Per **un** impianto a una caldaia con regolazione Vitotronic con o senza circuiti di riscaldamento inseriti a valle.
- Presa Schuko con messa a terra 230 V/50 Hz.

Rete IP:
- Router ADSL con una presa LAN libera (da predisporre sul posto).
- Collegamento Internet con abbonamento flat (tariffa a forfait**indipendentemente** dal tempo di collegamento e dal volume di dati) a elevata disponibilità, cioè il collegamento del Vitocom 100, tipo LAN1 al server Vitodata è continuo.
- Indirizzamento IP dinamico (DHCP) nella rete (LAN), da far controllare e, se occorre, configurare da personale specializzato IT **prima** della messa in funzione.
- Definire i parametri di routing e di sicurezza nella rete IP (LAN) in modo da abilitare la porta 80 e la porta 443 per i collegamenti diretti in uscita, far controllare e, se necessario, configurare sul posto da personale specializzato IT **prima** della messa in funzione.

Avvertenza
Durante il funzionamento il Vitocom 100, tipo LAN1 crea un collegamento Internet sicuro con il server Vitodata. Non è possibile collegare il Vitocom 100, tipo LAN1 ad altri server.

Profilo utente sul server Vitodata:
Per il funzionamento di un Vitocom 100, tipo LAN1 è necessario un profilo utente valido sul server Vitodata, anche per l'utilizzo dell'App Vitotrol. La registrazione ha luogo qui tramite l'App Vitotrol o tramite l'interfaccia utente Vitodata 100.

Apparecchio terminale mobile consigliato:

- Apparecchi terminali con sistema operativo Apple iOS a partire dalla versione 6.0
- Terminali con sistema operativo Android Google a partire dalla versione 4.0

Avvertenza
*Per ulteriori informazioni vedi **www.vitotrol-app.info**.*

Rete di telefonia mobile:
- Segnale radio sufficiente per rete di telefonia mobile sul luogo di utilizzo dell'App Vitotrol.
- Per accesso via WLAN: intensità del segnale sufficiente sul luogo di utilizzo dell'App Vitotrol.

Destinatari segnalazioni:
- App Vitotrol
- Apparecchio terminale (ad es. computer) per ricevere e-mail.

- Telefono cellulare (incluso smartphone) per ricevere SMS (solo con il servizio Internet a pagamento “gestione guastiVitodata 100„).
- Telefax per ricevere fax (solo con il servizio Internet a pagamento “gestione guasti Vitodata 100„).

Configurazione

Con indirizzamento IP dinamico (DHCP) la configurazione IP del Vitocom 100, tipo LAN1 ha luogo automaticamente. Non sono necessarie impostazioni sul router ADSL.

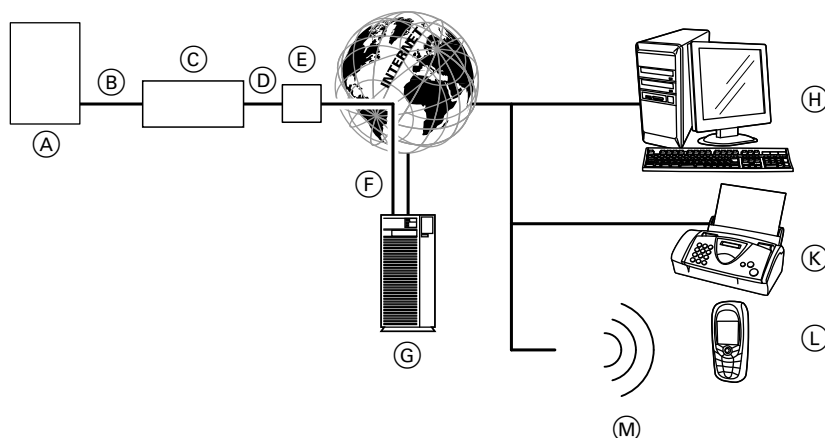
Osservare le impostazioni di rete sul router ADSL (vedi “Rete IP„).

Vantaggi

- Impiego in impianti di riscaldamento in case mono e bifamiliari e appartamenti per le vacanze
- Apparecchio di controllo a distanza per la ditta installatrice e il conduttore dell'impianto (ad es. il custode)
- Economico
- Semplice impiego mediante sistema operativo iOS o sistema operativo Android. Per apparecchi terminali supportati vedi **www.vitotrol-app.info**
- Tutte le segnalazioni su PC e telefono cellulare
- Facile messa in funzione grazie a configurazione automatica

3.2 Vitocom 100, tipo LAN1, in abbinamento a interfaccia utente Vitodata 100

Impiego

Per il controllo e la gestione a distanza di impianti di riscaldamento Viessmann con regolazione Vitotronic mediante rete IP.

- Ⓐ Generatore di calore con regolazione (vedi pagina 28)
- Ⓑ Cavo di collegamento LON
- Ⓒ Vitocom 100, tipo LAN1
- Ⓓ Rete IP (da predisporre sul posto)
- Ⓔ Router ADSL (da predisporre sul posto)
- Ⓕ Collegamento Internet sicuro al server Vitodata
- Ⓖ Server Vitodata, registrazione e login alla pagina **www.vitodata100.com**
- Ⓗ Apparecchio di servizio:
  - Gestione a distanza dell'impianto di riscaldamento tramite l'interfaccia utente Vitodata 100
  - Ricezione di segnalazioni tramite e-mail
- Ⓚ Telefax per ricevere segnalazioni (solo con il servizio Internet a pagamento “gestione guasti Vitodata 100„)
- Ⓛ
  - Smartphone/PDA per ricevere segnalazioni via e-mail e SMS (SMS solo con il servizio Internet a pagamento “gestione guastiVitodata 100„)
  - Telefono cellulare per ricevere segnalazioni via SMS (solo con il servizio Internet a pagamento “gestione guasti Vitodata 100„)
- Ⓜ Rete di telefonia mobile

Inserimento e interrogazione a distanza

L'interfaccia utente Vitodata 100 consente un'ampia gestione del riscaldamento. L'utente può accedere ai seguenti parametri della regolazione:

- Impostazione di valori nominali di temperatura, inclinazione e scostamento della curva di riscaldamento
- Impostazione di programmi d'esercizio, programmi ferie e fasce orarie
- Impostazione di valori nominali
- Verifica degli stati d'esercizio e delle temperature

Segnalazioni
Le segnalazione presenti sull'impianto di riscaldamento, ad es. guasti ai sensori o al bruciatore, vengono trasmesse al Vitocom 100, tipo LAN1 mediante LON. Il Vitocom 100, tipo LAN1 trasmette queste segnalazioni al server Vitodata. Sull'interfaccia utente Vitodata 100 possono essere visualizzate le segnalazioni. Se sul server Vitodata sono inseriti destinatari di segnalazione (e-mail, SMS, fax), le segnalazioni verranno inoltrate automaticamente a questi ultimi.

Avvertenza
Per potere inoltrare segnalazioni via SMS o fax è necessario il servizio Internet a pagamento “gestione guasti Vitodata 100„. Per ulteriori informazioni vedi pagina 18.

Contenuti delle segnalazioni
- Denominazione impianto
- Codice di segnalazione, testo di segnalazione
- Ora
- Informazioni supplementari

Requisiti di sistema

Impianto di riscaldamento:
- Per 1 impianto a una caldaia con regolazione Vitotronic con o senza circuiti di riscaldamento inseriti a valle.
- Il numero massimo di apparecchiature (utenze LON), costituito da regolazioni circuito caldaia e circuito di riscaldamento, è di 30.
- Presa Schuko con messa a terra 230 V/50 Hz.

Rete IP:
- Router ADSL con una presa LAN libera (da predisporre sul posto).
- Collegamento Internet con abbonamento flat (tariffa a forfait**indipendentemente** dal tempo di collegamento e dal volume di dati) a elevata disponibilità, cioè il collegamento del Vitocom 100, tipo LAN1 al server Vitodata è continuo.

- Indirizzamento IP dinamico (DHCP) nella rete (LAN), da far controllare e, se occorre, configurare da personale specializzato IT **prima** della messa in funzione.
- Definire i parametri di routing e di sicurezza nella rete IP (LAN) in modo da abilitare la porta 80 e la porta 443 per i collegamenti diretti in uscita, far controllare e, se necessario, configurare sul posto da personale specializzato IT **prima** della messa in funzione.

Avvertenza
Durante il funzionamento il Vitocom 100, tipo LAN1 crea un collegamento Internet sicuro con il server Vitodata. Non è possibile collegare il Vitocom 100, tipo LAN1 ad altri server.

Profilo utente sul server Vitodata:
Per il funzionamento di un Vitocom 100, tipo LAN1 è necessario un profilo utente valido sul server Vitodata, anche per l'utilizzo dell'App Vitotrol. La registrazione ha luogo qui tramite l'App Vitotrol o tramite l'interfaccia utente Vitodata 100.

Apparecchiatura di servizio con i seguenti requisiti:
- Browser Internet:
  Microsoft Internet Explorer, versione 8 o superiore
  oppure
  Firefox, versione 4 o superiore
  oppure
  Safari Mobile iOS, versione 4 o superiore
- Collegamento Internet attivo

Destinatari segnalazioni:
- Apparecchio terminale (ad es. computer) per ricevere e-mail.
- Telefono cellulare (incluso smartphone) per ricevere SMS (solo con il servizio Internet a pagamento gestione guasti Vitodata 100).
- Telefax per ricevere fax (solo con il servizio Internet a pagamento gestione guasti Vitodata 100).

Configurazione

Con indirizzamento IP dinamico (DHCP) la configurazione IP del Vitocom 100, tipo LAN1 ha luogo automaticamente. Non sono necessarie impostazioni sul router ADSL.

Osservare le impostazioni di rete sul router ADSL (vedi “Rete IP„). Per ulteriori informazioni in merito alle condizioni di utilizzo vedi **www.vitodata.info**

Vantaggi

- Impiego in impianti di riscaldamento in case mono e bifamiliari e appartamenti per le vacanze
- Apparecchio di controllo a distanza per la ditta installatrice e il conduttore dell'impianto (ad es. il custode)
- Economico
- Facile impiego tramite PC e smartphone
- Controllo dell'impianto
- Tutte le segnalazioni su PC e telefono cellulare
- Facile messa in funzione grazie a configurazione automatica

3.3 Stato di fornitura e accessori

= stato di fornitura

Pos.	Denominazione	Articolo
Ⓐ	**Vitocom 100, tipo LAN1** con materiale di fissaggio	
	– senza modulo di comunicazione	Z011389
	– con modulo di comunicazione per installazione nella regolazione del generatore di calore	Z011224
Ⓑ	Cavo di collegamento LON, lunghezza 7 m	
Ⓒ	Cavo di collegamento LAN, lungo 2 m	
Ⓓ	Cavo rete con alimentatore a spina, lungo 1,9 m	
Senza pos.	Gestione guasti Vitodata 100 per la durata di 3 anni	
	Regolazioni supportate	
Ⓔ	Regolazioni del circuito di caldaia e di riscaldamento (vedi tabella a pagina 28) Elenco aggiornato dei generatori di calore supportati: – Per Vitodata 100: vedi guida online Vitodata alla pagina **www.vitodata100.com** – Per Vitotrol App: vedi **www.vitotrol-app.info**	Vedi listino prezzi Viessmann

5619 867 IT

3.4 Dati tecnici

Allacciamenti

1 Allacciamento alimentatore a spina, 5 V–, interno +, esterno –, min. 1,6 A
3 Interfaccia di assistenza: da non allacciare sul posto!
4 Attacco RJ 45 per cavo di collegamento LAN al router ADSL
9 Resistenza terminale LON, attiva allo stato di fornitura
10 Attacco RJ 45 per cavo di collegamento LON (rosso) alla regolazione Vitotronic

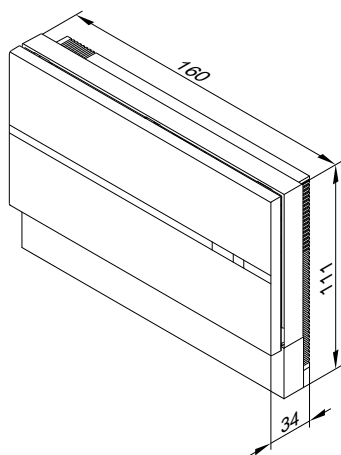
Dispositivi di segnalazione e regolazione

- Ⓐ Targhetta tecnica
- **“T1„** Tasto manutenzione
- **“T2„** Senza funzione
- **“T3„** Tasto LON per inviare il PIN Service (solo in caso di integrazione della regolazione Vitotronic nei sistemi GLT)
- **“T4„** Tasto Reset
- **“1„** Spia di assistenza LON (LED verde)
- **“2„** Senza funzione
- **“3„** Stato del collegamento IP (LED verde e giallo)
- **“4„** Spia dello stato d'esercizio (LED verde e rosso)
- **“5„** Spia della trasmissione dati interfaccia di assistenza (LED verde)

Dati tecnici

Alimentazione mediante alimentatore a spina	230 V~/5 V−
Corrente nominale	1,6 A
Potenza assorbita	8 W
Classe di protezione	II
Tipo di protezione	IP 30 a norma EN 60 529, da garantire mediante montaggio/inserimento.
Temperatura ambiente ammessa	
– funzionamento	da 0 a +55 °C impiego in vani d'abitazione e in locali caldaia (normali condizioni ambientali)
– deposito e trasporto	da −20 a +85 °C

Dimensioni d'ingombro

5619 867 IT

4.1 Vitotrol App

L'App Vitotrol è un servizio Internet per il comando a distanza di max. 3 circuiti riscaldamento di un impianto di riscaldamento con regolazione Vitotronic in abbinamento a Vitocom 100, tipo LAN1. L'App Vitotrol accede ai dati dell'impianto di riscaldamento mediante il server Vitodata. L'utilizzo dei dati ha luogo mediante apparecchi terminali mobili con sistema operativo Apple iOS dalla versione 6.0 oppure Android Google dalla versione 4.0.

L'App Vitotrol può essere scaricata dal portale Apple App Store o Google Play Store.
Per ulteriori informazioni in merito all'App Vitotrol vedi Apple App Store, Google Play Store e **www.vitotrol-app.info**

Lingue

- Danese
- Tedesco
- Inglese
- Francese
- Italiano
- Olandese
- Polacco
- Rumeno
- Russo
- Svedese
- Spagnolo
- Ungherese

Vantaggi

Impiego mobile in impianti di riscaldamento installati in abitazioni private e in piccoli edifici commerciali.

- Conveniente
- Semplice impiego mediante apparecchiature di servizio con sistema operativo iOS o sistema operativo Android Google
- Visualizzazione di segnalazioni con testo in chiaro
- Comunicazione con Vitocom 100, tipo LAN1.

Stato di fornitura

App Vitotrol, servizio Internet per il comando a distanza di impianti di riscaldamento.

Distribuzione da parte di Apple App Store e Google Play Store da scaricare su apparecchiature di servizio mobili.

5.1 Interfaccia utente Vitodata 100

Vitodata 100 è un'interfaccia utente per impianti di riscaldamento. Tutti i dati dell'impianto di riscaldamento vengono elaborati e archiviati sul server Vitodata. L'utilizzo dei dati ha luogo mediante le apposite apparecchiature di servizio.

Per informazioni più dettagliate relative a iscrizione, condizioni di utilizzo e funzionamento consultare la pagina **www.vitodata100.info**

Lingue

- Danese
- Tedesco
- Inglese
- Francese
- Italiano
- Olandese
- Polacco
- Russo
- Svedese
- Spagnolo
- Ungherese

Requisiti di sistema

Apparecchiatura di servizio (PC o portatile):
- CPU: a partire da Pentium 4, 530 MHz **oppure**
  AMD Athlon 64, 3200 MHz
- Memoria di lavoro (RAM): ≥512 MB
- Schermo:
  Risoluzione minima 1024 × 768 punti
- Software:
  Microsoft Internet Explorer, versione 8 o superiore
  oppure
  Firefox, versione 4 o superiore
  oppure
  Safari Mobile iOS, versione 4 o superiore
- Accesso Internet (ad es. ADSL)

Abilitazioni

Al fine di garantire l'abilitazione agli impianti dei singoli utenti, l'amministratore di un impianto è autorizzato a gestire gli utenti e le rispettive autorizzazioni. Ogni utente riceve una password personale.

Configurazione

Dopo essersi registrato online, l'utente riceverà i dati di accesso.

Per la configurazione di un'impianto è necessario che un utente sia registrato con una password da amministratore.

Vantaggi

- Comunicazione con:
  – Vitocom 100, tipo LAN1
- Impostazione a distanza dell'impianto di riscaldamento
- Visualizzazione di segnalazioni con testo in chiaro
- Inoltro automatico di segnalazioni ai destinatari segnalazione configurati
- Abilitazione impostabile individualmente per tutti gli impianti inseriti
- Gestione impianti e utenti

Stato di fornitura

Utilizzo dei servizi Internet di Vitodata 100 (interfaccia utente Vitodata 100) sull'apparecchiatura di servizio dell'utente.

La registrazione di impianti di riscaldamento va eseguita alla pagina **www.vitodata100.com**

Accessori

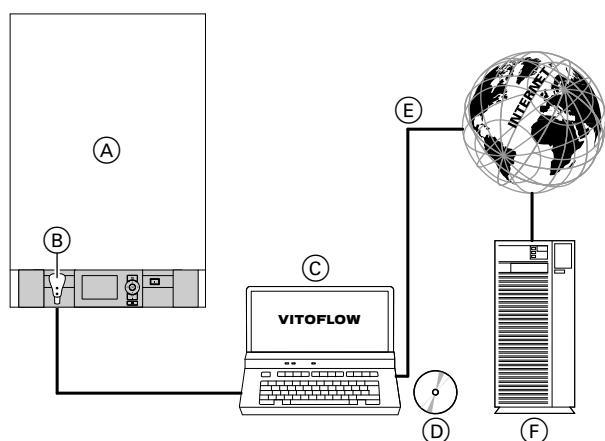
Gestione guasti Vitodata 100
Servizio Internet per l'inoltro di segnalazioni via SMS e fax.

Lo stato di fornitura dei Vitocom seguenti comprende la gestione guasti Vitodata 100 per la durata di 3 anni:
- Vitocom 100, tipo LAN1

Per la proroga per altri 3 anni vedi listino prezzi Viessmann.

6.1 Vitoflow

Vitoflow è un tool software per la compensazione idraulica di circuiti di riscaldamento a radiatori in abbinamento alla valigia assistenza per compensazione idraulica automatizzata (accessori). Per le possibilità di impiego vedi il listino prezzi Viessmann.

- Caldaia a gasolio o a gas a basamento con regolazioni del circuito di caldaia e di riscaldamento Vitotronic.
- Caldaie murali e compatte con regolazione Vitotronic
- Caldaia a combustibili solidi con regolazione Vitotronic 200, tipo FO1

Ⓐ Caldaia con regolazione (per lo schema di regolazioni allacciabili vedi pagina 28)
Ⓑ Adattatore per diagnosi Optolink/USB
Ⓒ Portatile con installazione Vitoflow
Ⓓ DVD di installazione Vitoflow
Ⓔ Collegamento Internet (solo per scaricare gli aggiornamenti)
Ⓕ Server per aggiornamenti Vitoflow

Requisiti di sistema

Impianto di riscaldamento

- Generatore di calore Viessmann con regolazione Vitotronic
- Impianti di riscaldamento con regolazione circuito di riscaldamento Vitotronic 200-H, tipo HK1B o HK3B

Apparecchiatura di servizio (PC o portatile) – Hardware

- Processore: a partire da Intel Core 2 Duo
- Memoria di lavoro (RAM): < 2 GB
- Memoria sul disco fisso: < 10 GB
- Schermo: risoluzione minima 1024 x 768
- Drive DVD per l'installazione del software Vitosoft 300 dal supporto dati
- **Per ogni interfaccia USB 2.0**
  - Allacciamento dell'adattatore per diagnosi Optolink/USB (per il collegamento alla regolazione) o per l'allacciamento di un sensore di portata
  - Allacciamento del modulo radio

Apparecchiatura di servizio (PC o portatile) – Software

- Sistema operativo: Windows XP (SP3), Windows Vista (SP2), Windows 7
- Software: Microsoft Internet Explorer a partire dalla versione 7.0

Servizio di aggiornamento

- Accesso a Internet (ADSL o UMTS/HSDPA) per il download di aggiornamenti software

Avvertenza
Per l'installazione di Vitosoft 300, l'apparecchiatura di servizio (PC o portatile) deve disporre di unità DVD.

Interfaccia

Interfaccia Optolink Viessmann per la comunicazione con le regolazioni Viessmann

Installazione

L'installazione di Vitoflow segue la procedura comandata da menù dal DVD fornito a corredo. A seconda del sistema operativo, devono essere eventualmente installati sul sistema alcuni componenti software supplementari per il funzionamento di Vitoflow. Durante l'installazione vengono scaricati i componenti software dal server aggiornamenti Vitoflow.

Avvertenza
Prima di avviare la procedura d'installazione si deve stabilire una connessione Internet a banda larga. Ciò consente l'installazione della versione più aggiornata di Vitoflow.

Servizio di aggiornamento

L'acquisto di Vitoflow consente e abilita l'utente a scaricare dal server di aggiornamento Vitoflow tutti gli aggiornamenti Vitoflow per 5 anni e a utilizzarli.
Per la copertura degli aggiornamenti Vitoflow dopo questo lasso di tempo occorre acquistare nuovamente il software Vitoflow.

Avvertenza
Per verificare se sia disponibile un nuovo aggiornamento e per scaricare un file di aggiornamento è necessaria una connessione Internet attiva a banda larga.
Ad ogni avvio, se il collegamento Internet è attivo, Vitoflow verifica la disponibilità di un nuovo aggiornamento del software.

Vantaggi

- Consente la configurazione completa della compensazione idraulica automatizzata
- Esegue l'intero calcolo
- Coordina la comunicazione con gli azionatori radio e con la regolazione circuito caldaia
- Documenta i dati di configurazione e i risultati delle misurazioni eseguite
- Supporta nella stesura della documentazione per la promozione finanziaria

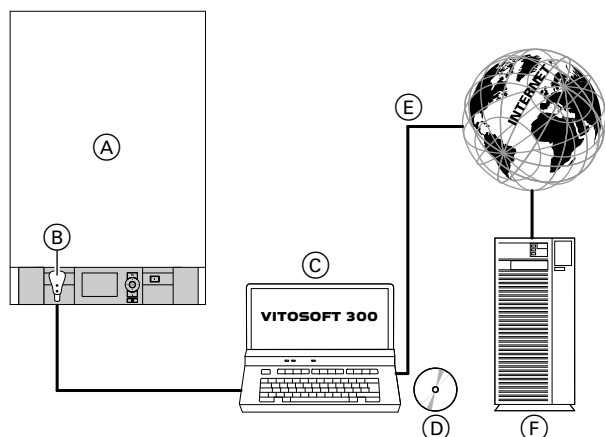
6.2 Stato di fornitura e accessori

Vedi figura precedente.

Pos.	Denominazione	Articolo
Ⓓ	**Vitoflow** – DVD con software Vitoflow e documentazione dell'apparecchio in formato digitale – Aggiornamenti del programma per Vitoflow e per la documentazione in formato digitale per una durata di 5 anni	Z012 826
	Accessori	
Ⓑ	Adattatore per diagnosi Optolink/USB Cavo di collegamento tra l'attacco USB sul PC/portatile e l'attacco Optolink sulla regolazione del generatore di calore, lungo ca. 2 m	7438 374
	Ulteriori componenti	
Ⓐ	Generatore di calore Viessmann con regolazione Regolazioni del circuito di caldaia e di riscaldamento supportate (vedi tabella a pagina 28)	Vedi listino prezzi Viessmann o disponibile da predisporre sul posto
Ⓒ	PC o portatile per il comando di Vitoflow	da predisporre sul posto
Ⓔ	Collegamento Internet	da predisporre sul posto

7.1 Vitosoft 300, tipo SID1

Vitosoft 300, tipo SID1 è un software-tool di supporto per l'utilizzo delle funzioni di assistenza, messa in funzione e diagnosi di impianti di riscaldamento. Il tool è utilizzabile per impianti di riscaldamento con uno o più generatori di calore, con o senza circuiti di riscaldamento inseriti a valle.

- Caldaia a gasolio o a gas a basamento con regolazioni del circuito di caldaia e di riscaldamento Vitotronic.
- Caldaie murali e compatte con regolazione Vitotronic
- Pompe di calore con Vitotronic 200, tipo WO1B e WO1C
- Caldaia a combustibili solidi con regolazione Vitotronic 200, tipo FO1

Ⓐ Caldaia con regolazione (per lo schema di regolazioni allacciabili vedi pagina 28)
Ⓑ Adattatore per diagnosi Optolink/USB
Ⓒ Portatile con installazione Vitosoft 300
Ⓓ DVD di installazione Vitosoft 300
Ⓔ Collegamento Internet (solo per scaricare gli aggiornamenti)
Ⓕ Server per aggiornamenti Vitosoft 300

Assistenza, messa in funzione e diagnosi

Vitosoft 300 consente di eseguire in modo semplice ed efficiente i seguenti compiti complessi:

- Messa in funzione di impianti di riscaldamento
- Ottimizzazione di impianti di riscaldamento
- Diagnosi negli interventi di assistenza
- Supporto alle attività di manutenzione

Requisiti di sistema

Impianto di riscaldamento

- Generatore di calore Viessmann con regolazione Vitotronic
- Impianti di riscaldamento con interfaccia di comunicazione Vitocom 200/300: comunicazione solo tramite LON

Apparecchiatura di servizio (PC o portatile) – Hardware

- Processore: a partire da Intel Core 2 Duo
- Memoria di lavoro (RAM): > 2 GB
- Memoria sul disco fisso: > 10 GB
- Schermo: risoluzione minima 1024 x 768
- Unità DVD per l'installazione dal supporto dati del software Vitosoft 300
- Interfaccia USB per la connessione dell'adattatore per diagnosi Optolink/USB (per il collegamento alla regolazione)

Apparecchiatura di servizio (PC o portatile) – Software

- Sistema operativo:
  Windows XP (SP3), Windows Vista (SP2), Windows 7
- Software:
  Microsoft Internet Explorer, versione 7.0 o superiore

Servizio di aggiornamento

- Accesso a Internet (DSL o UMTS/HSDPA) per il download di aggiornamenti software

Avvertenza
Per l'installazione di Vitosoft 300, l'apparecchiatura di servizio (PC o portatile) deve disporre di unità DVD.

Interfaccia

Interfaccia Optolink Viessmann per la comunicazione con le regolazioni Viessmann

Installazione

L'installazione di Vitosoft 300 segue la procedura comandata da menù dal DVD fornito a corredo. A seconda del sistema operativo, devono essere eventualmente installati sul sistema alcuni componenti software supplementari per il funzionamento di Vitosoft 300. Durante l'installazione vengono scaricati i componenti software dal server aggiornamenti Vitosoft 300.

Avvertenza
Prima di avviare la procedura d'installazione si deve stabilire una connessione Internet a banda larga. Ciò consente l'installazione della versione più aggiornata di Vitosoft 300.

Registrazione software

Per usufruire in maniera duratura del Vitosoft 300, dei relativi aggiornamenti software e della documentazione del prodotto come da condizioni di licenza, è necessario registrare il software.

Per la registrazione servono le seguenti informazioni:
- Codice di registrazione valido (si trova all'interno della custodia del DVD)
- Articolo Vitosoft 300 (si trova sul retro della custodia del DVD)

Avvertenza
Per la registrazione occorre attivare la connessione Internet.

Per ulteriori informazioni in merito alla registrazione online di Vitosoft 300 vedi **www.vitosoft.info**

Configurazione

Il collegamento alla regolazione viene stabilito subito dopo aver inserito l'adattatore per diagnosi nell'interfaccia Optolink. Dopo aver avviato il programma, Vitosoft 300 carica i dati salvati nella regolazione e li visualizza nel menu Vitosoft “Panoramica„.

Servizio di aggiornamento

L'acquisto di Vitosoft 300 consente e abilita l'utente a scaricare dal server di aggiornamento Vitosoft 300 tutti gli aggiornamenti Vitosoft 300 per 5 anni e a utilizzarli.
Per la copertura degli aggiornamenti Vitosoft 300 dopo questo lasso di tempo occorre acquistare nuovamente il software Vitosoft 300.

Avvertenza
Per verificare se sia disponibile un nuovo aggiornamento e per scaricare un file di aggiornamento è necessaria una connessione Internet attiva a banda larga.
Ad ogni avvio, se il collegamento Internet è attivo, Vitosoft 300 verifica la disponibilità di un nuovo aggiornamento del software.

Vantaggi

- Riconoscimento automatico della configurazione impianto
- Confronto parametri per la rapida individuazione di impostazioni dell'impianto modificate
- Amministrazione impianti per l'archiviazione strutturata dei dati dell'impianto
- Vasta gamma di possibilità di diagnosi con funzione Trending online
- Parametrizzazione dell'intera configurazione della regolazione
- Accesso digitale alla documentazione degli apparecchi
- Protocollo di collaudo
- Ricerca ricambi
- Servizio di aggiornamento via Internet

7.2 Stato di fornitura e accessori

Vedi figura precedente.

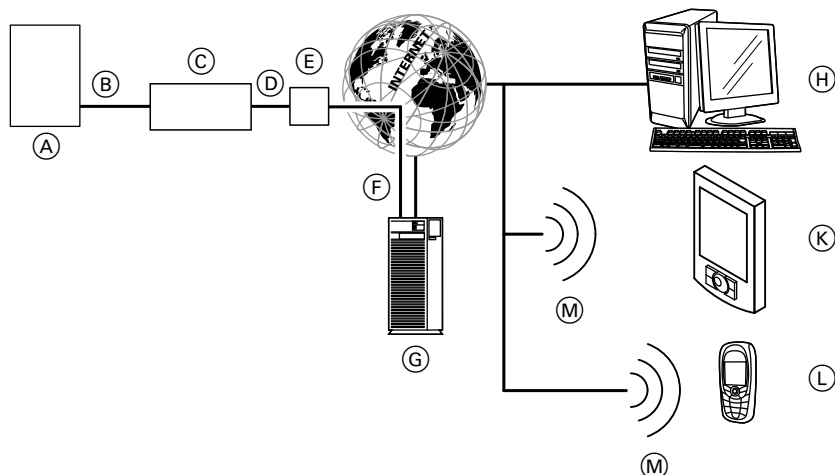
Pos.	Denominazione	Articolo
Ⓓ	**Vitosoft 300, tipo SID1** – DVD con software Vitosoft 300 e documentazione dell'apparecchio in formato digitale – Aggiornamenti del programma per Vitosoft 300 e la documentazione in formato digitale per una durata di 5 anni	Z008 373
	Accessori	
Ⓑ	Adattatore per diagnosi Optolink/USB Cavo di collegamento tra l'attacco USB sul PC/portatile e l'attacco Optolink sulla regolazione del generatore di calore, lungo ca. 2 m	7438 374
	Ulteriori componenti	
Ⓐ	Generatore di calore Viessmann con regolazione Regolazioni del circuito di caldaia e di riscaldamento supportate (vedi tabella a pagina 28)	Vedi listino prezzi Viessmann o disponibile da predisporre sul posto
Ⓒ	PC o portatile per il comando di Vitosoft 300	da predisporre sul posto
Ⓔ	Collegamento Internet	da predisporre sul posto

5619 867 IT

8.1 Controllo a distanza di impianti di riscaldamento con Vitobloc (cogeneratore)

Impiego

Per il controllo a distanza di impianti di riscaldamento Viessmann con gateway Vitobloc o modulo di comunicazione LON Vitobloc mediante rete IP. Per l'utilizzo sulla rete di telefonia mobile vedi **www.vitocom.info**

Vitobloc con Vitocom 100, tipo LAN1

Ⓐ Gruppo di cogenerazione Vitobloc con gateway Vitobloc o modulo di comunicazione LON Vitobloc
Ⓑ Cavo di collegamento LON
Ⓒ Vitocom 100, tipo LAN1
Ⓓ Rete IP (da predisporre sul posto)
Ⓔ Router ADSL (da predisporre sul posto)
Ⓕ Collegamento Internet sicuro al server Vitodata
Ⓖ Server Vitodata, registrazione e login alla pagina **www.vitodata100.com** o **www.vitodata300.com**
Ⓗ Apparecchiatura di servizio PC/portatile:
- Accesso mediante browser Internet all'interfaccia utente Vitodata
- Ricezione di segnalazioni tramite e-mail

Ⓚ Smartphone per la ricezione di segnalazioni via e-mail e SMS
Ⓛ Telefono cellulare per la ricezione di segnalazioni tramite SMS
Ⓜ Rete di telefonia mobile

Per ulteriori informazioni sul gateway Vitobloc o sul modulo di comunicazione LON Vitobloc vedi Istruzioni di montaggio e d'uso Gateway Vitobloc.

Controllo a distanza con l'interfaccia utente Vitodata 100

Accesso ai seguenti parametri del Vitobloc:
- Verifica di temperature
- Verifica degli stati di esercizio (ad es. stato di valori del motore)

Se su un cogeneratore si verifica un guasto, ad es. ai sensori, questo viene riconosciuto dalla regolazione Vitobloc e trasmesso al Vitocom mediante il gateway Vitobloc o il modulo di comunicazione LON Vitobloc. Il Vitocom trasmette le segnalazioni al server Vitodata che a sua volta inoltra il guasto ai destinatari segnalazione configurati, via SMS, fax o e-mail.

Contenuti delle segnalazioni
- Denominazione impianto
- Codice di segnalazione, testo di segnalazione
- Ora
- Informazioni supplementari

In abbinamento all'opzione a pagamento gestione guasti Vitodata 100 è possibile inoltrare le segnalazioni anche via SMS e fax.

Controllo a distanza con l'interfaccia utente Vitodata 300

Accesso ai seguenti parametri del Vitobloc:
- Verifica di temperature
- Verifica degli stati di esercizio (ad es. stato di valori del motore)

Avvertenza
Per temperature e stati d'esercizio selezionati è possibile creare uno schema dinamico dell'impianto.

Se su un cogeneratore si verifica un guasto, ad es. ai sensori, questo viene riconosciuto dalla regolazione e trasmesso al Vitocom mediante il gateway Vitobloc o il modulo di comunicazione LON Vitobloc. Il Vitocom trasmette le segnalazioni al server Vitodata che a sua volta inoltra il guasto ai destinatari segnalazione configurati, via SMS, fax o e-mail.

Contenuti delle segnalazioni
- Denominazione impianto
- Codice di segnalazione, testo di segnalazione
- Ora
- Informazioni supplementari

Requisiti di sistema

Impianto di riscaldamento:
- Il numero massimo di apparecchiature (utenze LON), costituito da regolazioni circuito caldaia e circuito di riscaldamento e gateway Vitobloc, è di a 30.
- Tutte le regolazioni e gateway Vitobloc sono allacciati al modulo di comunicazione LON Vitocom (per lo schema di regolazioni allacciabili, vedi pagina 28).

Rete di telefonia mobile:
Per l'impiego del Vitocom nella rete di telefonia mobile vedi **www.vitocom.info**

Rete IP:
- Router ADSL con una presa LAN libera (da predisporre sul posto).
- Collegamento Internet con abbonamento flat (tariffa a forfait**indipendentemente**dal tempo di collegamento e dal volume di dati) a elevata disponibilità, cioè il collegamento di Vitocom 100, tipo LAN1 al server Vitodata è continuo.
- Indirizzamento IP dinamico (DHCP) nella rete (LAN), da far controllare e, se occorre, configurare da personale specializzato IT **prima** della messa in funzione.
- Definire i parametri di routing e di sicurezza nella rete IP (LAN) in modo da abilitare la porta 80 e la porta 443 per i collegamenti diretti in uscita, far controllare e, se necessario, configurare sul posto da personale specializzato IT **prima** della messa in funzione.

Apparecchiatura di servizio con i seguenti requisiti:
- Browser Internet:
  Microsoft Internet Explorer per Vitodata 100 da versione 8, per Vitodata 300 da versione 9
  oppure
  Firefox, versione 4 o superiore
  oppure
  Safari Mobile iOS, versione 4 o superiore
- Collegamento Internet attivo

Percorso di segnalazione:
- PC/portatile o smartphone per ricevere e-mail
- Telefono cellulare (incluso smartphone) per ricevere SMS

Configurazione

Il Vitocom è collegato tramite LON alla regolazione Vitotronic e al gateway Vitobloc o al modulo di comunicazione LON Vitobloc.

Avvertenza
*Per ulteriori informazioni sulla configurazione vedi le istruzioni d'uso gateway Vitobloc o **www.vitodata.info***

	Configurazione		
	Collegamento IP	**LON**	**Uscite e ingressi**
Vitocom 100, tipo LAN1	Con indirizzamento IP dinamico (DHCP) in automatico	Automatico	—

Vantaggi

- Impiego in impianti di riscaldamento in abitazioni private, in edifici comunale e commerciali.
- Utilizzo dell'interfaccia utente Vitodata 100 da parte del centro di assistenza autorizzato e del conduttore dell'impianto.
- Controllo a distanza unitario e comune del cogeneratore Vitobloc e della caldaia Viessmann.
- Conveniente.
- Facile impiego tramite PC.
- Controllo dell'impianto.
- Tutte le segnalazioni su PC e telefono cellulare.

5619 867 IT

9.1 Assegnazione accessori TeleControl

A Vitocom 100, LAN1 non si possono collegare accessori TeleControl.

TeleControl	Vitocom 100
	Tipo GSM2
Ingresso/uscita	Ingresso digitale (contatto esente da potenziale)
Numero di ingressi/uscite disponibili	
Vitocom	1
Modulo di completamento	—
Denominazione degli ingressi	
Vitocom	DI1
Modulo di completamento	—
Accessori controllo degli edifici per sistemi di riscaldamento a gasolio	
Indicatore di livello minimo	x
Contatore gasolio	—
Accessori per controllo degli edifici per sistemi di riscaldamento a gas	
Pressostato gas GW	x
Apparecchio di segnalazione gas GS 2.1	x
Accessori per controllo degli edifici per tutti i sistemi di riscaldamento	
Convertitore di misura pressione DMU 01	—
Apparecchio di segnalazione acqua WWG 1	x
Termostato ambiente	x

9.2 Accessori per sistemi riscaldamento a gasolio

Indicatore di livello minimo per livello di riempimento minimo impostabile del serbatoio

Articolo 9556 296

- Per allacciamento a Vitocom 100, tipo GSM2.
- Allacciamento a ingresso digitale 230 V~ o a ingresso digitale esente da potenziale
- Per gasolio, acqua o liquidi neutri (non densi o aderenti)
- Con allarme ottico o acustico (disattivabile)
- Con relè per allarme supplementare
- Parte filettata G 1 con passacavo (per regolazione dell'altezza)

Sonda
- Dimensioni d'ingombro (Ø × lunghezza): 24× 85 mm
- Corpo della sonda: polipropilene
- Peso della sonda: in ottone
- Resistenza: acqua, oli
- Cavo di allacciamento: Ölflex 2 × 0,5 mm^2, 5 m di lunghezza max. cavo: 50 m (schermato)
- Tensione della sonda: max. 17 V~
- Temperatura ambiente ammessa: da −5 a +50 °C
- Tipo di protezione: IP 68 secondo DIN 40 050

Segnalatore
- Dimensioni d'ingombro: 163 × 97 × 62 mm
- Tensione di alimentazione: 230 V~ ±10 %, 50/60 Hz
- Potenza nominale: 5 VA
- Fusibile principale: M 32 mA
- Ritardo d'intervento: nessuno
- Attacchi supplementari: 1 uscita digitale (contatto aperto esente da potenziale)
- Potere d'interruzione uscita digitale: max. 250 V, 2 A, carico ohmico
- Fusibile contatto relè: M 2 A
- Temperatura ambiente ammessa: da −5 a +55 °C
- Classe di protezione: II secondo DIN 57 700
- Tipo di protezione: IP 30 secondo DIN 40 050
- Soppressione dei radiodisturbi: Secondo EN 50 081-1
- Insensibilità ai disturbi: Secondo EN 50 082-2

Avvertenza
Per soddisfare i requisiti della sicurezza elettrica secondo EN 60 335 si deve utilizzare un relè di accoppiamento.

Accessori

Relè di accoppiamento
Articolo 9556 321
Per allacciamento a Vitocom 100, tipo GSM2.
- Tensione di alimentazione: 230 V~
- Ingresso: contatto esente da potenziale
- Uscita: contatto relè esente da potenziale
- Commutatore, max. 230 V~, 10 A

9.3 Accessori per sistemi di riscaldamento a gas

Pressostato gas GW con scatola di allacciamento

- GW 50 A6
  Articolo 9556 329
  Campo di taratura da 5 a 50 mbar

- Per allacciamento a Vitocom 100, tipo GSM2.
- Allacciamento a ingresso digitale 230 V~ o a ingresso digitale esente da potenziale
- Adatto per le famiglie di gas 1, 2 e 3 e altri mezzi gassosi neutri
- In caso di superamento o non raggiungimento del valore nominale impostato, avviene l'inserimento, il disinserimento o la commutazione di circuiti elettrici
- Impostazione valore nominale: rotella di regolazione
- Tolleranza d'impostazione: scostamento dal punto d'intervento del ±15 % riferito al valore nominale, registrato quando la pressione si riduce e la posizione della membrana è verticale
- Pressione massima d'esercizio 500 mbar
- Attacco pressione: centrale sulla parte inferiore dell'involucro filetto femmina G ¼
- Attacco di misurazione: integrato nell'involucro metallico, Ø 9 mm
- Dimensioni d'ingombro: 59 × 73 × 47 mm
- Rivestimento esterno: pressofusione di alluminio
- Tensione di alimentazione non necessaria
- Allacciamento elettrico: collegamento a spina per scatole cavi secondo DIN EN 175 301-803, a 3 poli, con isolamento di protezione, senza presa di terra
- Temperatura ambiente ammessa: da −15 a +70 °C
  Temperatura max. del mezzo: da −15 a 70 °C
  Temperatura max. di magazzinaggio: da −30 a 80 °C
- Tensione di collegamento: reale da 24 a 250 V~, da 12 a 48 V–
- Corrente nominale: reale da 5 mA~ a 10 A~
- Corrente di collegamento:
  – reale max. 6 A~ con cos ϕ = 1
  – reale max. 3 A~ con cos ϕ = 0,6
  – reale min. 20 mA~, min. 5 mA–
  – max. 1 A–
- Tipo di protezione: IP 54

Apparecchio di segnalazione gas GS 2.1 per l'ambito domestico, con sensore incorporato, cicalino di allarme e uscita del relè

- GS 2.1 per metano
  Articolo 9556 302

- Per allacciamento a Vitocom 100, tipo GSM2.
- Allacciamento a ingresso digitale 230 V~ o a ingresso digitale esente da potenziale
- L'allarme scatta quando si raggiunge il 20 % del limite di esplosione inferiore
- Con spie LED per funzionamento (verde), allarme (rosso) e guasto (giallo), tasto di prova e tasto Reset
- Allarme acustico eliminabile premendo il tasto Reset, solo dopo che i valori sono scesi al di sotto della soglia di allarme
- Dimensioni d'ingombro: 90 × 158 × 44 mm
- Tensione di alimentazione: 230 V~
- Potenza nominale: 5 VA
- Commutatore esente da potenziale: 230 V~, 2 A
- Allacciamenti: morsetti a vite
- Temperatura ambiente ammessa: da 0 a +50 °C
- Tipo di protezione: IP 20
- Possibilità di allacciamento del sensore gas esterno GS 4.1 (vedi accessori) con conseguente possibilità di controllo di 2 punti pericolosi in locali separati.
  Allarme ottico su entrambi i punti di misurazione; allarme acustico solo sull'apparecchio di segnalazione gas.

Accessori

Sensore gas GS 4.1
- Per metano
  Articolo 9556 304
- Per il controllo di un secondo punto pericoloso
- Lo stato di allarme viene memorizzato nell'apparecchio di segnalazione gas
- Dimensioni d'ingombro: 80 × 80 × 36 mm
- Rivestimento esterno: materiale plastico
- Pressione aria: da 900 a 1100 hPa
- Umidità relativa: da 5 a 90 %
- Resistenza max.: 100 Ω conduttore di mandata e di ritorno
- Allacciamenti: morsetti a vite
- Temperatura ambiente ammessa: da 0 a +50 °C
- Tipo di protezione: IP 40

Avvertenza
Per soddisfare i requisiti della sicurezza elettrica secondo EN 60 335 si deve utilizzare un relè di accoppiamento.

Relè di accoppiamento
Articolo 9556 321
Vedi pagina 25.

9.4 Accessori generali

Convertitore di misura pressione DMU 01, per misurazione elettronica della pressione nel campo 10 bar (1 MPa)

Articolo 9556 322

- Per l'allacciamento al modulo di completamento EM301
- Allacciamento a ingresso analogico da 4 a 20 mA
- Con cellula di misurazione in ceramica piezoresistente
- Precisione di misurazione: < ±0,5 % FS
- Protezione da sovrappressione: min. 2 × FS
- Temperatura ambiente ammessa: da −25 a +85 °C
- Temperatura max. materiale di misurazione: da −25 a 125 °C
- Temperatura max. di deposito e trasporto: −da 40 a 125 °C
- Fascia d'errore temperatura: in un campo compensato da 0 a 70 °C ≤ 2 % FS
- Tempo d'intervento: < 5 ms
- Attacco al processo G ½ B secondo EN 837-1
- Involucro e attacco di pressione: acciaio inossidabile 1.4305
- Membrana: ceramica Al_2O_3 96 %
- Guarnizione: FKM (Viton)
- Tipo di protezione: IP 65 secondo DIN 43 650-A
- Segnale d'uscita (alimentazione): da 12 a 36 V–, a 2 conduttori
- Max. assorbimento di corrente: 30 mA

Avvertenza
L'apparecchio è preimpostato per emettere un segnale di corrente come segnale di misurazione.

Apparecchio di segnalazione acqua WWG 1, con sonda per acqua da pavimento per il rilevamento di acqua

Articolo 9556 324

- Per allacciamento a Vitocom 100, tipo GSM2.
- Allacciamento a ingresso digitale 230 V~ o a ingresso digitale esente da potenziale

Segnalatore
- Dimensioni d'ingombro: 163 × 97 × 62 mm
- Tensione di alimentazione: 230 V~ ±10 %, 50/60 Hz
- Potenza nominale: 2,5 VA
- Fusibile principale: M 32 mA (5 × 20 mm)
- Ritardo d'intervento: nessuno
- Uscite
  - 1 allarme ottico
  - 1 allarme acustico
  - 1 uscita del relè commutatore (esente da potenziale)
  - 1 uscita del relè contatto aperto (esente da potenziale, eliminabile)
- Potere d'interruzione uscite relè: max. 250 V, 2 A, carico ohmico
- Allacciamento supplementare: 1 conferma esterna
- Montaggio a parete o inserimento nei quadri elettrici
- Temperatura ambiente ammessa: da −5 a +55 °C
- Classe di protezione: II secondo EN 60 730
- Tipo di protezione: IP 30 secondo EN 60 529
- Soppressione dei radiodisturbi: Secondo EN 50 081-1
- Insensibilità ai disturbi: Secondo EN 50 082-2

Sonda da pavimento
- Dimensioni d'ingombro (Ø × lunghezza): 75× 35 mm
- Corpo della sonda: plastica PP
- Elettrodi: acciaio inossidabile V2A
- Principio di funzionamento: misurazione della conduttività
- Altezza d'intervento: dal 2 a 3 mm
- Cavo di allacciamento: H05 VVF 2 × 1,0 mm^2, 1,5 m di lunghezza max. cavo: 50 m (schermato)
- Temperatura ambiente ammessa: da −5 a +55 °C
- Tipo di protezione: IP 55 secondo EN 60 529

Avvertenza
Per soddisfare i requisiti della sicurezza elettrica secondo EN 60 335 si deve utilizzare un relè di accoppiamento.

Accessori

Relè di accoppiamento
Articolo 9556 321
Vedi pagina 25.

Contatori M-BUS omologati e supportati di serie

Costruttore	Sigla del produttore		Sigla del prodotto	Tipo				Versione firmware
	MAN	Hex		Calore	Freddo	Elettricità	Codice (hex)	
ABB Energiemesstechnik GmbH	HYD	2324	F95 tipo US770	x	—	—	04	28
	SVM	4ECD	Contacalorie ICH F4	x	—	—	04	09
Allmess GmbH	SLB	4D82	Megacontrol CF-50	x	—	—	04	02
			CF Compact Integral MK MaXX	x	—	—	04	06
Engelmann Sensor GmbH	ERE	14C5	WaterStar	x	—	—	06	00
			SensoStar 2	x	—	—	04	00
			SensoStar 2C	x	—	—	04	00
Itron	ACW	0477	CF Echo 2	x	—	—	04	09
			CF 55	x	—	—	0C	0B
			CF 51	x	x	—	0D	0A
			BM +m	x	—	—	16	0E
			CYBLE M-Bus 1.4	x	—	—	07	14
Kamstrup A/S	KAM	2C2D	Multical 601	x	—	—	04	08
Landis & Gyr GmbH	LUG	32A7	Ultraheat 2WR5	x	—	—	04	02
			Ultraheat 2WR6	x	—	—	04	03
			Ultraheat T230	x	—	—	04	07
			Ultraheat UH50	x	—	—	04	04
Minol	ZRM	6A4D	Minocal C2	x	—	—	04	81
Sensus Metering Systems	SPX	4E18	Pollu Therm	x	—	—	04	34
Sontex	SON		Supercal 531	x	—	—	04	0D
Techem GmbH	TCH	5068	m-bus S	x	—	—	04	26
EMU Elektronic AG	EMU	15B5	EMU Professional 3/75	—	—	x	02	10
SBC	SBC	4Ca3	Saia-Burgess ALE3B5F	—	—	x	02	16

Termostato ambiente montaggio sopra intonaco riscaldamento

Articolo 7247 852

RTR-E 6124 per 230 V

- Per allacciamento a Vitocom 100, tipo GSM2.
- Tecnica bimetallo con ritorno termico e alta precisione
- Campo di temperatura impostabile: da 5 a 30 °C
- Isteresi ~0,5 K
- Contatto chiuso
- Colore: bianco

Avvertenza
Nell'eseguire l'allacciamento, la fase degli ingressi digitali (230V~) e quella dell'allacciamento rete del Vitocom devono coincidere.

Appendice

10.1 Combinazioni di apparecchi per la comunicazione Vitocom con regolazioni Viessmann e possibili impieghi

Indicazioni d'impiego per gamma attuale di prodotti: Parte 1

Prodotti per la comunicazione	Interfaccia utente	Interfaccia regolazione Viessmann			Caldaie murali			Caldaie di piccola potenzialità		Caldaie di media e grande potenzialità			Regolazione circuito di riscaldamento
		①	②	③	④	⑤	⑥	⑦	⑧	⑨	⑩	⑪	⑫
TeleControl													
Vitocom 100, tipo GSM2	SMS	x	—	—	x	x	x	x	x	x	x	x	x
Vitocom 100, tipo LAN1	App Vitotrol	—	x	—	—	x	—	—	x	—	x	—	x
	Vitodata 100	—	x	—	x	x	x	x	x	x	x	x	x
ServiceControl													
Vitosoft 300, tipo SID1	PC/PC portatile	—	—	x	x	x	x	x	x	x	x	x	x
Vitoflow	PC/PC portatile												

5619 867 IT

① BUS-KM
② LON
③ Optolink
④ Vitotronic 100, tipo HC1B
⑤ Vitotronic 200, tipo HO1B e HO1C
⑥ Vitotronic 300-K, tipo MW2B
⑦ Vitotronic 100, tipo KC2B e KC4B
⑧ Vitotronic 200, tipo KO1B, KO2B e KW6B
⑨ Vitotronic 100, tipo GC1B e GC4B
⑩ Vitotronic 200, tipo GW1B, GW2B e GW4B
⑪ Vitotronic 300-K, tipo MW1B
⑫ Vitotronic 200-H, tipo HK1B e HK3B

Indicazioni d'impiego per gamma attuale di prodotti: Parte 2

Prodotti per la comunicazione	Interfaccia utente	Interfaccia regolazione Viessmann			Pompe di calore		Vitobloc 200	Vitotwin 300	Caldaie a biomassa
		①	②	③	⑬	⑭	⑮	⑯	⑰
TeleControl									
Vitocom 100, tipo GSM2	SMS	x	—	—	x	x	—	x[*3]	x
Vitocom 100, tipo LAN1	App Vitotrol	—	x	—	x	x	—	—	x
	Vitodata 100	—	x	—	x	x	x	x	x
ServiceControl									
Vitosoft 300, tipo SID1	PC/PC portatile	—	—	x	x	x	—	—	x
Vitoflow	PC/PC portatile								

① BUS-KM
② LON
③ Optolink
⑬ Vitotronic 200, tipo WO1B
⑭ Vitotronic 200, tipo WO1C
⑮ Gateway Vitobloc
⑯ Gateway Vitotwin
⑰ Vitotronic 200, tipo FO1

Indicazioni d'impiego per installazione successiva di impianti di riscaldamento esistenti

Prodotti per la comunicazione	Interfaccia utente	Interfaccia regolazione Viessmann			Caldaie di piccola potenzialità			Caldaie a biomassa		Caldaie murali				Caldaie di media e grande potenzialità			Pompe di calore		Regolazione circuito di riscaldamento	
		①	②	③	④	⑤	⑥	⑦	⑧	⑨	⑩	⑪	⑫	⑬	⑭	⑮	⑯	⑰	⑱	⑲
TeleControl																				
Vitocom 100, tipo GSM2	SMS	x	—	—	x	x	x	x	—	x	x	x	x	x	x	x	x	x	x	x
Vitocom 100, tipo LAN1	App Vitotrol	—	x	—	—	—	—	x	—	—	—	x	x	—	—	—	—	x	—	—
	Vitodata 100	—	x	—	—	—	—	x	—	—	x	x	x	x	x	x	x	x	x	x
ServiceControl																				
Vitosoft 300, tipo SID1	PC/PC portatile	—	—	x	x	x	x	x	—	—	x	x	x	x	x	x	x	x	x	x

① BUS-KM
② LON
③ Optolink
④ Vitotronic 100, tipo KC2 e KC4
⑤ Vitotronic 150, tipo KB1 e KB2
⑥ ■ Vitotronic 200, tipo KW1, KW2, KW4, KW5 e KW6
■ Vitotronic 300, tipo KW3
⑦ Vitotronic 200, tipo FO1
⑧ Vitotronic 300, tipo FW1
⑨ Caldaie murali a gas con regolazione in funzione delle condizioni climatiche esterne, anno di costruzione dal 1999 al 2004: Vitodens 200, Vitodens 300, Vitopend 200 e Vitoplus 300 con unità di servizio standard e unità di servizio Comfortrol
⑩ Vitotronic 100, tipo HC1 e HC1A
⑪ Vitotronic 200, tipo HO1
⑫ Vitotronic 200, tipo HO1A
⑬ Vitotronic 100, tipo GC1
⑭ ■ Vitotronic 200, tipo GW1
■ Vitotronic 300, tipo GW2
⑮ ■ Vitotronic 333, tipo MW1, MW1S, MW2 e MW2S
■ Vitotronic 300-K, tipo MW1, MW1S, MW2 e MW2S
⑯ Regolazione della pompa di calore WPR 300
⑰ Vitotronic 200, tipo WO1A
⑱ ■ Vitotronic 050, tipo HK1W, HK1S, HK3W e HK3S
■ Vitotronic 200, tipo HK1W, HK1S, HK3W e HK3S
⑲ ■ Vitotronic 050, tipo HK1M
■ Vitotronic 200, tipo HK1M

10.2 Collegamento delle apparecchiature Viessmann mediante LON

Il LON Viessmann è concepito per la topologia BUS “Linea„ con resistenza terminale (accessorio) su entrambi i lati. Per ulteriori informazioni vedi “Manuale d'istruzioni LON Viessmann„ alla pagina **www.viessmann.de/lon**

Le distanze di trasmissione con il sistema LON dipendono dalle caratteristiche elettriche del cavo. Quindi si devono usare solo i tipi di cavo prescritti. All'interno di un sistema LON deve essere usato un solo tipo di cavo.
Tipi di cavo (da predisporre sul posto):
- cavo a 2 conduttori, a partire da CAT5, schermato
- JY(St)Y 2 x 2 x 0,8 mm (cavo telefonico)

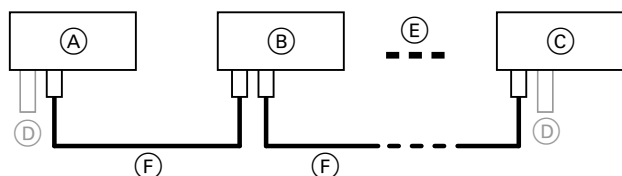
*3 *Allacciabile solo mediante ingresso digitale.*

5619 867 IT

Devono essere soddisfatti i requisiti per i cavi e per il funzionamento dell'interfaccia LON FTT 10-A (vedi **www.echelon.com**).
Tutti gli apparecchi Viessmann dotati di interfaccia LON vengono allacciati mediante spine LON. Per LON Viessmann sono sempre necessari i conduttori “1„ e “2„ e la schermatura. I conduttori sono intercambiabili. L'installazione è quindi anti inversione di polarità.

Avvertenza
Per l'allacciamento di apparecchi e la posa di cavi attenersi ai requisiti della classe di protezione II cioè distanza tra i contatti di 8,0 mm o uno spessore d'isolamento pari a 2,0 mm rispetto ai componenti attivi.
Per tutti i componenti da prevedersi sul posto (tra cui si annoverano anche PC/PC portatili) deve essere prevista un'interruzione elettrica di sicurezza secondo la normativa europea EN 60 335 o IEC 65.

Esempi di allacciamento

LON Viessmann

Ⓔ fino a 99 utenze
Ⓕ Allacciamento LON in base alle distanze di posa (vedi figura seguente)

- Posizionare le utenze LON dotate di una sola interfaccia LON sempre all'inizio del sistema LON (posizione Ⓐ).
- Collocare il Vitocom sempre alla fine del sistema LON (posizione Ⓒ).

Distanze di posa

Ⓝ Utenza LON

Pos.	Denominazione	Articolo
Ⓐ	Regolazione del circuito di caldaia e di riscaldamento	In base alla tipologia dell'impianto
Ⓑ	Regolazione circuito di riscaldamento	In base alla tipologia dell'impianto
Ⓒ	Vitocom	Vedi listino prezzi Viessmann
Ⓓ	Resistenza terminale (2 pezzi), Non necessario per apparecchi dotati di una sola interfaccia LON: – Vitodens 300-W, tipo B3HA – Vitodens 333-F, tipo B3TA – Vitodens 343-F, tipo B3UA – Vitocom 100, tipo LAN1 – Tutte le regolazioni equipaggiate con il modulo di comunicazione compreso nella fornitura del Vitocom 100, tipo LAN1.	7143 497
Ⓖ	Cavo di collegamento LON, lungo 7 m lang	7143 495
Ⓗ	Accoppiamento LON	7143 496
Ⓚ	Spina di collegamento LON (2 pezzi)	7199 251
Ⓛ	Cavo di allacciamento	da predisporre sul posto
Ⓜ	Presa allacciamento LON (2 pezzi	7171 784

5619 867 IT

Collegamento a sistemi LON a livello superiore

Per informazioni sul collegamento a sistemi LON a livello superiore vedi il “Manuale d'istruzioni LON Viessmann„ (**www.viessmann.de/lon**).

A questo link è anche disponibile un plug-in per i tool LNS. Questo plug-in esegue automaticamente i binding necessari tra le regolazioni Vitotronic.

10.3 Glossario

Trasmissione dei dati in reti fisse analogiche
Trasmissione dei dati a commutazione di circuito con larghezza di banda fissa per servizi voce e dati. Tale trasmissione ha luogo tra 2 apparecchi terminali provvisti di numeri telefonici. Il conteggio avviene in base alla tariffa a tempo.

Trasmissione dei dati in reti di telefonia mobile
In questi reti di telefonia i dati possono essere trasmessi mediante commutazione di circuito e commutazione di pacchetto (GPRS). La trasmissione a commutazione di pacchetto viene conteggiata in base alla tariffa a volume mentre la trasmissione a commutazione di circuito in base alla tariffa a tempo.

GSM (Global System for Mobile Communication)
Standard di comunicazione come equivalente di telefonia mobile per reti fisse analogiche. La trasmissione dei dati a commutazione di circuito con larghezza di banda fissa per servizi voce e dati avviene tra 2 apparecchi terminali muniti di numeri telefonici. Il conteggio avviene in base alla tariffa a tempo.

GLT (sistemi di telegestione)
I sistemi di telegestione comprendono la configurazione complessiva dell'equipaggiamento dell'edificio in base ai principi di tecnica dell'automazione. Sono parte integrante dell'automazione per edifici, suddivisa nei livelli di campo, automazione e gestione. I sistemi di telegestione rientrano nel livello di gestione.

HSDPA (High Speed Downlink Packet Access)
HSDPA è un procedimento di trasmissione dati dello standard UMTS, che consente una velocità di trasmissione dati nella rete di telefonia mobile analoga a DSL. Le velocità tipiche di trasmissione dati si aggirano tra 3,6 mbit/s e 7,2 mbit/s.

Unità centrale
Il compito di un'unità centrale è quello di assistere in modo ottimale gli operatori in una centrale di controllo e intervento, a fini di controllo centralizzato di funzioni di processo e sicurezza.

Sistema KNX/EIB
Il bus europeo d'installazione (EIB) è un sistema BUS che trova applicazione in edifici di piccole e medie dimensioni.
Il protocollo EIB viene supportato dallo standard di comunicazione Konex (KNX) e soddisfa i requisiti Konex TP-I per la trasmissione dei dati.
Per la configurazione di apparecchiature KNX/EIB viene usato l'EIB-Tool-Software (ETS).

LAN (Local Area Network)
Un LAN è una rete di computer che si estende per più locali ma raramente comprende più di un immobile. Lo standard attualmente più diffuso per le configurazioni di reti LAN è Ethernet. Le velocità di trasmissione dei dati si aggira qui tra i 10 e 1000 Mbit/s.
Componenti importanti della rete LAN sono gli switch, i router e, sempre più diffusi, anche gli Internet gateway router.

LON (Local Operating Network)
LON è una rete che trova applicazione in edifici di dimensioni maggiori o in edifici commerciali.
LON supporta variabili SNVT (Standard Network Variable Types) e i profili apparecchiature.
Per il collegamento SNVT si può impiegare un normale software.

ISP (Internet Service Provider)
Un ISP offre contenuti, servizi o prestazioni tecniche, necessarie per l'utilizzo o il funzionamento di contenuti e servizi in Internet.

IPsec (Internet Protocol Security)
IPsec è un protocollo di sicurezza, la cui funzione è quella di aumentare la sicurezza dei dati nella comunicazione in reti IP (riservatezza, autenticità e integrità), oltre ad essere eventualmente utilizzato per la creazione di reti virtuali private (VPN).

SMS (Short Message Service)
Servizio voce sviluppato per reti GSM. È possibile trasmettere testi di lunghezza limitata.

GPRS (General Packet Radio Service)
Standard di comunicazione come equivalente di telefonia mobile per reti fisse analogiche. GPRS è un tipo di trasferimento dati a pacchetto. Il conteggio avviene in base alla tariffa a volume.

UMTS (Universal Mobile Telecommunications System)
UMTS è uno standard di telefonia mobile cellulare con velocità di trasmissione elevate. Consente l'utilizzo di servizi multimediali mediante la rete di telefonia mobile.

WAN (Wide Area Network)
Un WAN è una rete che contrariamente al LAN si estende lungo aree geografiche molto vaste. I WAN vengono utilizzati per connettere insieme reti differenti. I WAN possono essere ampliati dai provider di servizi Internet per consentire un accesso Internet.

WLAN (Wireless Local Area Network)
WLAN è un LAN basato sulla radiofrequenza (nella maggior parte dei casi uno standard IEEE-802.11). In alcuni paesi si ricorre anche al termine “Wi-Fi„.

VPN (Virtual Private Network)
Un Virtual Private Network (VPN) serve a connettere dispositivi fuori dalla loro rete originaria in una rete limitrofa, senza che le reti debbano essere tra loro compatibili.
Con VPN i partner possono comunicare tra loro in una rete criptata virtuale o da reti locali via Internet su differenti punti, senza correre il rischio di manipolazioni. VPN consente anche la connessione diretta da un dispositivo a un server (tipo di connessione End-to-End) con accesso sicuro.

Indice analitico

A
Abilitazione della carta SIM....8
Accesso Internet....18, 31
Accessori sistemi di riscaldamento a gasolio....25
Accoppiamento LON....30
Adattatore per diagnosi....19, 20, 21, 22, 29
Adattatore per diagnosi Optolink....22
Apparecchio di segnalazione acqua....25, 27
Apparecchio di segnalazione gas....25, 26
Avvertenza
– pericolo....6
Avvertenza di pericolo....6
Avvertenze
– responsabilità....6
– segnalazioni di guasto....6

B
Browser....6
Browser Internet....6, 23
BUS-KM....7, 8, 29

C
Carta SIM....7, 8
Carta SIM prepagata....7
Cavo di collegamento LON....11, 13, 23, 30
Cogeneratore....23
Collegamento LON con apparecchiature Viessmann....29
Collegamento sicuro....11, 13
Comando via SMS....8, 12
Commutazione del programma d'esercizio....7
compensazione idraulica....19
Contacalorie....28
Contatore gasolio....25
Contatore M-BUS....28
Contatto, esente da potenziale....25, 26, 27
Contatto esente da potenziale....25, 26, 27
Controllo dell'impianto....24
Convertitore di misura pressione....25, 27
Corrente nominale....10, 16, 26
Curva di riscaldamento....6

D
Dati tecnici
– Vitocom 100, tipo GSM2....10
– Vitocom 100, tipo LAN1....16
Descrizione del prodotto
– Interfaccia utente Vitodata 100....18
– Vitocom 100, tipo GSM2....7
– Vitocom 100, tipo LAN1....11
– Vitosoft 300, tipo SID1....21
– Vitotrol App....17
Destinatario segnalazione....8
Dimensioni d'ingombro
– Vitocom 100, tipo GSM2....10
– Vitocom 100, tipo LAN1....16
Dispositivi di regolazione
– Vitocom 100, tipo GSM2....9
– Vitocom 100, tipo LAN1....15
Dispositivi di segnalazione
– Vitocom 100, tipo GSM2....9
– Vitocom 100, tipo LAN1....15

F
Fax....13

G
Gateway Vitobloc....23
General Packet Radio Service....31
Gestione a distanza....5
Gestione del riscaldamento....5
Gestione guasti....5
Gestore di rete....6
Gestori di telefonia mobile....8
Glossario....31
GLT....31
GPRS....31
GSM....31

H
High Speed Downlink Packet Access....31
HSDPA....31

I
Impianto a più caldaie....19, 21
Indicatore di livello minimo....25
Inserimento di componenti sul posto....7
Interfaccia di assistenza....9, 15
Interfaccia utente
– App Vitotrol....11
– Vitodata 100....5, 13, 18, 23
– Vitotrol App....17
Interfaccia utente Vitodata 100
– descrizione del prodotto....18
Internet Protocol Security....31
Internet server....23
Internet Service Provider....31
IPsec....31
ISDN....18
ISP....31
Istruzioni via SMS....7, 8, 12

L
LAN....31
Local Area Network....31
Località di riferimento....8
Local Operating Network....31
LON....29, 31
– Collegamento a sistemi a livello superiore....31
– esempi di allacciamento....30
LON Viessmann....29

M
Modem GSM....6, 8

N
Numeri di telefono cellulare....7

O
Optolink....19, 20, 21, 22, 29

P
PC tablet....11
Percorso di segnalazione....6, 8
Pompe di calore....21
Presa allacciamento....30
Pressostato gas....25
Programma d'esercizio, commutazione....7
Protocollo HTTPS....11, 13

Q
Qualità di ricezione....10

R
Regolazione circuito di caldaia..7
Regolazione circuito di riscaldamento........7, 9, 14, 20, 22, 24, 28, 30
Regolazione della pompa di calore.......................................7, 23, 29
Regolazione Vitotronic..7, 19, 21, 23, 29
Regolazioni
– gamma attuale di prodotti...28, 29
– Installazione successiva di impianti di riscaldamento esistenti.....29
Relè di accoppiamento...25, 26, 27
Requisiti di sistema
– apparecchiatura di servizio..18
– Apparecchiatura di servizio..19, 21
– gateway Vitobloc...24
– impianto di riscaldamento..8, 11, 13, 21
– rete di telefonia mobile...8, 11
– schema..6
– Vitocom 100, tipo GSM2...8
– Vitocom 100, tipo LAN1...11, 13
– Vitodata 100...18
– Vitoflow..19
– Vitosoft 300, tipo SID1...21
Resistenza terminale LON..9, 15, 29, 30
Responsabilità..6
Rete di telefonia mobile...6, 7, 8, 31
Rete fissa...31
Rete IP...11, 13, 23
Router ADSL..11

S
Scelta dell'apparecchio Vitocom...5
Schema
– TeleControl..4
Schema delle funzioni dell'apparecchio e di comando 6
Schema requisiti di sistema..6
Schema TeleControl...4
Segnalazione di guasto...7, 8
Segnalazioni di guasto..6
Segnale radio..8
Sensore gas..26
Servizio di aggiornamento...19, 21
Short Message Service...31
Sicurezza d'esercizio..6
Sistema EIB..31
Sistema KNX/EIB..31
Sistemi di telegestione..31
Smartphone...11, 23
SMS..31
Spia della trasmissione dati interfaccia di assistenza................10, 15
Spia dello stato d'esercizio..10, 15
Spia di assistenza LON...9, 15
Spina di collegamento LON..30
Stato d'esercizio...6
Stato del collegamento IP..15
Stato della connessione alla rete di telefonia mobile.........................9
Stato di fornitura e accessori
– Vitocom 100, tipo GSM2..8
– Vitocom 100, tipo LAN1...14
– Vitosoft 300, tipo SID1...20, 22

T
Tasto LON...15
Telefax..13
Telefono cellulare..8, 13
Termostato ambiente...25, 28
Testo di segnalazione...7
Tipi di apparecchi TeleControl..4

U
UMTS..31
Unità centrale..31
Universal Mobile Telecommunications System...............................31
Utenze LON..24

V
Virtual Private Network..31
Vitobloc...23
Vitocom 100, tipo GSM2
– dati tecnici..10
– descrizione del prodotto...7
– stato di fornitura e accessori..8
– vantaggi..8, 12
Vitocom 100, tipo LAN1
– dati tecnici..16
– descrizione del prodotto...11
– stato di fornitura e accessori..14
– vantaggi..14
Vitoflow...19
– servizio di aggiornamento..19
Vitosoft 300
– servizio di aggiornamento..21
Vitosoft 300, tipo SID1
– descrizione del prodotto...21
– stato di fornitura e accessori..20, 22
Vitotrol App
– descrizione del prodotto...17
VPN...31

W
WAN..31
Web server..11, 13
Wide Area Network...31
Wireless Local Area Network...31
WLAN..31

5619 867 IT